

градом», «пред градом» вытекают из летописного указания на выход встречающих. По летописным известиям понятно, что народ выходил именно из города (см. № 8 и 16), и самым естественным уточнением, где именно горожане встречали князя, является указание на встречу «пред градом». Остальные уточнения («у ворот во граде», «внутри града» и т. п.) обусловлены разбивкой встречающих князя на группы (на это указывает и летопись), а также указанием летописи на определенную, устойчивую в нескольких случаях последовательность встречающих (например, в № 14), которая, вероятно, и в действительности была строго регламентирована. Вводя эти уточнения, Татищев в общем-то не так далеко отходит от летописи, как бы раскрывая скобки в ее сообщениях. Но эти дополнения превращают летописную запись в описание события, делают сообщения более реальными, наглядными, а текст — более доступным для читателя.

Татищев подвергает ипатьевское сообщение о приходе Мономаха и стилистической правке. В летописи дается заголовок, которым начинается описание событий времени княжения Владимира. После заголовка сразу следует фраза, в которой говорится о вокняжении Мономаха, а затем сообщается о прибытии его в Киев. В летописном рассказе как бы сделано отступление во времени, нарушена строгая хронологическая последовательность. Татищев убирает летописный заголовок, а на его место вставляет фразу, которая связывает разорванный текст летописи, делает повествование более гладким. Историк добавляет в известие источника и недостающие слова: в летописи отсутствует переход от слов «усретоша же и митрополит ... и ... кияне с честью великою» к словам «седе на столе отца своего». Татищев добавляет: «Владимир же ...». В летописи сказано: «вси людье ради быша», а Татищев уточняет: «и быша вси ради ему», и т. д.

Переходим к рассмотрению сообщения «Истории Российской» под 1113 г. о похоронах князя Святополка Изяславича. И в данном случае только Ипатьевская летопись содержит в себе близкое описание этого события.

Ипатьевская лет.

... преставися (Святополк, — *Е. Д.*) ... за Вышегородом, и привезоша и в лодии Киеву (*Е* — ко Киеву), и спрятавшя тело его, и възложиша на сани (*Е* — саны). И плакашя по немь бояре и дружина его вся, певше над нимь обычныя песни, и положиша в церкви святого Михаила, юже бе сам создал.³¹

I ред. «Истории»

И егда, возложивше на сани, везоша его ко Киеву из Вышегорода, плакася по нем зельне народ весь, яко не мощи слышати пения надгробного, и народу угнетающюся ко гробу (*IV*, 179).

II ред. «Истории»

Тогда, возложя его на сани, везли в Киев, а народ весь встретя его за градом, провожали с великим плачем и жалостию, тако утеснялся ко гробу, что едва удобно было провести (*II*, 128).

³¹ Там же, стб. 275 и стр. 22 (приложения).